

# Marguerite Duras et le lieu du désir

Rafael Guijarro García

Lina Avendaño Anguita

(COORD.)





MARGUERITE DURAS ET LE LIEU DU DÉSIR

RAFAEL GUIJARRO GARCÍA



LINA AVENDAÑO ANGUIA  
(COORD.)

MARGUERITE DURAS  
ET LE LIEU DU DÉsir

RAFAEL GUIJARRO GARCÍA

GRANADA, 2021

ESTUDIOS FRANCESES  
COLECCIÓN LITERATURA

*Comité de rédaction*

Aceituno Martínez, Eduardo  
Alberdi Urquizu, Carmen  
Bernabé Gil, M.<sup>a</sup> Luisa  
Chico Morales, José Manuel  
El Aïssaoui, Aïda  
Iglesias Pruvost, Virginia  
Martin Quatremare, Fanny  
Molina Romero, M.<sup>a</sup> Carmen  
Nadim, Loubna  
Nieto Escobar, Mónica  
Valdés Melguizo, Irene

Cet ouvrage a été publié avec le concours du Département de Philologie Française de l'Université de Grenade et du Groupe de Recherche (HUM 733) : Filología Francesa. Estudios lingüísticos y literarios de l'Université de Grenade.

*Maquetación:*

*Miriam L. Puerta*

© Rafael Guijarro García

© Editorial Comares, 2021

Polígono Juncaril

C/ Baza, parcela 208

18220 Albolote (Granada)

Tlf.: 958 465 382

<http://www.editorialcomares.com> • E-mail: [libreriacomares@comares.com](mailto:libreriacomares@comares.com)

<https://www.facebook.com/comares> • <https://twitter.com/comareseditor>

<https://www.instagram.com/editorialcomares>

ISBN: 978-84-1369-270-8 • Depósito legal: Gr. 1968/2021

Impresión y encuadernación: COMARES

# TABLE DES MATIÈRES

TABULA GRATULATORIA .....	XI
LES VOIX DE L'AMITIÉ. <i>Trois collègues et amies qui ont débuté dans l'enseignement universitaire et dans la recherche auprès de Rafael Guijarro García</i> .....	XIII
SÉLECTION DE PUBLICATIONS DE RAFAEL GUIJARRO GARCÍA.....	XVII
I. INTRODUCTION.....	1
II. LA CAMÉRA POÉTIQUE (CODES DE LA NARRATION ET DE LA PERSPECTIVE NARRATIVE)	9
2.1. <i>Moderato Cantabile</i> .....	10
2.2. <i>Le Ravissement de Lol V. Stein</i> .....	15
2.3. <i>Le Vice-Consul</i> .....	22
2.4. <i>Détruire dit-elle</i> .....	31
2.5. <i>L'amour</i> .....	35
III. L'INSTANT ÉTERNEL ET LE LIEU SUBLIME (LES CODES TEMPOREL ET SPATIAL) ..	41
3.1. Le code temporel.....	41
3.1.1. <i>La durée</i> .....	41
3.1.2. <i>L'ordre</i> .....	47
3.1.3. <i>La fréquence</i> .....	49
3.2. Le code spatial .....	54
IV. LE SILENCE DE LA MUSIQUE (CODES STYLISTIQUES).....	65
4.1. Le signifiant .....	66
4.2. Le signifié .....	74
4.3. La morphosyntaxe .....	80
V. LE LIEU DU DÉSIR (CODE THÉMATIQUE).....	89
5.1. La marche somnolante vers l'oubli.....	91
5.1.1. <i>La marche</i> .....	91
5.1.2. <i>La mémoire abolie</i> .....	93
5.1.3. <i>Le sommeil. L'alcool</i> .....	95



5.2.	La folie dans la forêt .....	96
5.2.1.	<i>La folie</i> .....	96
5.2.2.	<i>La forêt</i> .....	98
5.2.3.	<i>Le vide</i> .....	99
5.3.	L'enfance divine .....	100
5.3.1.	<i>Les enfants</i> .....	100
5.3.2.	<i>Dieu</i> .....	101
5.4.	« Tu deviendras une chanson » .....	102
5.4.1.	<i>La musique et le chant</i> .....	102
5.4.2.	<i>Le cri</i> .....	105
5.5.	« La mort dans une vie en cours » .....	107
5.5.1.	<i>La mort</i> .....	107
5.5.2.	<i>L'eau : la mer/mère archaïque</i> .....	109
5.6.	Pêle-mêle tout ça ne va faire qu'un. (Le mélange) .....	111
5.7.	Le regard dévorateur d'un oiseau mort .....	113
5.7.1.	<i>Le regard</i> .....	113
5.7.2.	<i>La dévoration</i> .....	114
5.7.3.	<i>Les oiseaux</i> .....	116
5.8.	La plus belle pour aller danser ou la géométrie du désir .....	117
5.8.1.	<i>La triangulation</i> .....	117
5.8.2.	<i>Le bal</i> .....	119
5.9.	Un corps morcelé et sans nom .....	120
5.9.1.	<i>Le corps morcelé</i> .....	120
5.9.2.	<i>Le nom</i> .....	122
5.9.3.	<i>Le miroir</i> .....	123
5.10.	Le désir .....	124
VI.	CONCLUSION (CODE IDÉOLOGIQUE) .....	131
6.1.	La destruction .....	132
6.2.	La destruction du sujet .....	133
6.3.	Le corps .....	134
6.4.	Territoires du féminin .....	136
6.5.	Le langage .....	139
6.6.	L'écriture dans l'écriture .....	141
6.7.	La politique négative de Marguerite Duras .....	143
	BIBLIOGRAPHIE .....	147



Rafael Guijarro García



# TABULA GRATULATORIA

Aceituno Martínez, Eduardo  
Alberdi Urquizu, Carmen  
Arregui Barragán, Natalia  
Avendaño Anguita, Lina  
Bernabé Gil, M.<sup>a</sup> Luisa  
Bléser Potelle, Nathalie  
Bonnet, Dominique  
Cabrerizo Rodríguez, Pilar  
Cantón Rodríguez, Loreto  
Chico Morales, José Manuel  
El Aïssaoui, Aïda  
Flores Fernández, María  
Gastón Elduayen, Luis  
Gázquez Rodríguez, Diego  
González Vázquez, Jesús Leonardo  
Guerrero Benítez, David  
Hernández Rubiño, Francisco  
Iglesias Pruvost, Virginie  
López García, Pilar

Martin Quatremare, Fanny  
Martínez Robledo, Isabel  
Mateos Miera, Eladio  
Merino García, M.<sup>a</sup> Manuela  
Molina Romero, M.<sup>a</sup> Carmen  
Montes Villar, Luisa  
Nadim Nadim, Loubna  
Nieto Escobar, Mónica  
Osorio Vidarrue, Ana  
Pérez Morales, Antonia  
Ruiz Álvarez, Rafael  
Ruiz Moreno, José  
Ruyffelaert, Ariane  
Serrano Mañes, Montserrat  
Suso López, Javier  
Valdés Melguizo, Irene  
Valdivia Campos, Carmen  
Vivo Reolid, Pilar



## LES VOIX DE L'AMITIÉ

### *Trois collègues et amies qui ont débuté dans l'enseignement universitaire et dans la recherche auprès de Rafael Guijarro García*

Il y a de ces bonnes chances dans la vie dont on ne comprend bien la dimension qu'avec le temps, la distance ou l'absence de ceux qui nous ont permis de les côtoyer de manière aussi naturelle que simple. C'est dans ma vie professionnelle que je peux me vanter d'avoir eu l'un de ces collègues extraordinaires qu'il est rare de trouver. Avoir partagé avec Rafa Guijarro vingt-cinq ans d'enseignement à la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada a été un énorme privilège. Plus qu'un collègue il a été un maître discret, puisque Rafa Guijarro était un linguiste de formation, un grammairien toujours conscient des différentes approches que le français permet.

Après avoir débuté ses études universitaires dans la filière mathématique, il se tournera vers un autre domaine où il allait exercer son talent, sa vocation véritable : la langue française. Il l'a étudiée avec rigueur et passion toute sa vie, cherchant ses règles mais aussi analysant les exemples limites pour démasquer des aspects souvent simplifiés par un enseignement normatif. Dans ses cours de linguistique française, il a été question de syntaxe, de sémantique, d'énonciation et de pragmatique. Il a su divulguer ces connaissances et inculquer un raisonnement linguistique chez nos étudiants.

Ses leçons sur l'accord du participe passé restent dans la mémoire collective, ses recherches sur le complément d'objet indirect ou sur les subordinées circonstancielles ont servi à former de nombreuses générations de professeurs qui enseignent aujourd'hui le français dans toute l'Andalousie et un peu partout dans le monde.

C'est sa facette de traducteur qu'il nous dévoile encore dans *Le français par les textes narratifs. Niveau supérieur II*, volume issu d'une collaboration étroite, où il fait preuve d'une fine analyse discursive et littéraire.

À chaque nouvelle sortie de nos promotions, il était choisi parrain à l'unanimité car il a su accompagner les étudiants tout au long de leur parcours. En effet, exigeant et complice il aimait transmettre son savoir et, ce qui était plus, il donnait le goût

de l'apprentissage et aidait les élèves à se surpasser. Ils attendaient tous ses derniers conseils pour les guider sur la voie de l'enseignement du français.

Je parcours avec émotion les pages écrites, ses articles et ses notes de cours, à la recherche de ce dialogue qui ne cessera jamais entre nous.

M.<sup>a</sup> Carmen Molina Romero

Rafael Guijarro García reste toujours dans notre mémoire et dans notre cœur comme un grand chercheur. Spécialiste de Marguerite Duras, il en a fait l'objet de sa Thèse de Doctorat et de nombreuses publications. Il a su analyser avec précision la diversité et la modernité de l'œuvre durassienne, qui a eu le mérite de renouveler le genre romanesque, les conventions théâtrales et cinématographiques.

Comme l'écrivaine, il était un grand lecteur, amateur de littérature, de cinéma et des arts, et il a partagé ses lectures, son savoir, ses expériences avec nous, ses collègues de Département, et avec ses étudiants, avec une extraordinaire amabilité et disponibilité.

Nous remercions du fond du cœur notre cher Rafa de tout son soutien et de son aide précieuse, lors de la rédaction de nos thèses, de nos travaux de recherche, et aussi de nos cours, dans des échanges fructueux.

L'Université de Grenade et le Département de Philologie Française lui sont reconnaissant pour ce qu'il a apporté en tant que spécialiste et enseignant.

Cher Rafa, tu continues de vivre en nous comme un grand professionnel et un grand ami.

M.<sup>a</sup> Luisa Bernabé Gil

Que *Marguerite Duras et le lieu du désir* - un travail rigoureux, minutieux même qui nous semble aujourd'hui essentiel à la compréhension des codes durassiens – n'ait pas été publié suite à la défense du mémoire originaire grandement loué en 1987, nous révèle la personne exceptionnellement honnête, discrète, modeste et surtout studieuse qu'était Rafael Guijarro García.

Honnête, il n'était pas de ceux qui tombent dans la facilité. Combien il lui aurait été aisé de faire de ce travail précieux une thèse doctorale ! Or, il a préféré continuer d'approfondir dans l'œuvre durassienne, non plus sur la voie de la sémiotique mais sur celle de l'énonciation – nouveau tournant où il a ouvert des perspectives inédites dévoilées par ses publications.

Poussé par sa soif d'apprendre, plongé dans ses recherches et ses réflexions, il n'oubliait pourtant pas son entourage, disponible et généreux, il n'était pas rare de le voir arriver un article à la main, une référence bibliographique ou une découverte qui

pourrait être utile à ses collègues. Mais, c'est surtout dans l'enseignement, entendu comme partage, qu'il éprouvait son bonheur auprès de ses étudiants.

Toujours là, présence silencieuse et bienveillante, s'il préférait l'écoute attentive à la parole vide, ses silences en disaient long sous son regard transparent :

« Tout à coup, avec lui, l'iode de la mer, le sel, la fulgurance bleue des yeux du plein jour, de nuit pleine. » (Duras, *A.*, p. 40)

Nourrie et enrichie de son savoir et de sa personne, je lui reste à jamais reconnaissante du privilège d'une amitié vraie.

Lina Avendaño Anguita





## SÉLECTION DE PUBLICATIONS DE RAFAEL GUIJARRO GARCÍA

1993

- « L'homme atlantique: un signifiant noir pour un texte », *Anales de Filología Francesa*, nº 5, Ed. Universidad de Murcia, pp. 65-74.

1995

- “Bases semánticas para el estudio del código temático: el error en Duras”, Actas del V Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica, Almería 16-18 de diciembre 1993 (coord. M.<sup>a</sup> I Navas, J. Vallés, Jerónimo de las Heras Borrero), Almería, pp. 55-62.

2000

- « Les voix criminelles dans *Moderato cantabile* », *Análisis del discurso* (ed. Luis Gastón Elduyaen, Jesús Cascón Marcos), Ed. Universidad de Granada, pp. 137-154.

2001

- « Le présent de l'indicatif et la construction d'univers fictifs : le problème de la situation d'énonciation », *La lingüística francesa en el nuevo milenio*, Ed. Universidad de Lleida, pp. 341-350.

2002

- « L'univers durassien, une mobilité stagnante », *La littérature au féminin*, Ed. Comares, pp. 299-310.

2003

- “El juego de los tiempos verbales en el capítulo del banquete de *Moderato Cantabile*”, *Identités culturelles francophones: de l'écriture à l'image*, Ed. Universidad de Huelva, pp. 17-27.

2004

- *Marguerite Duras (1958-1971): en busca de nuevas regiones narrativas*, Ed. Universidad de Granada.

2005

- « Une lumière ressassée: de la séduction du texte répétitif », *Logosphère. Revista de estudios lingüísticos y literarios*, nº 1, Ed. Comares, pp. 117-134.

2006

- “Las relaciones de la ficción con el *conditionnel* lúdico en francés y con el discurso narrativo”, Actas del V Congreso andaluz de lingüística general: homenaje al profesor José Andrés de Molina Redondo, Vol. 2, Método Ediciones, pp. 581-592.
- *Le français par les textes narratifs II*. Ed. Comares.

2007

- « Le pronom *on* à l'origine des perceptions représentées dans *L'Amour* », *Percepción y Realidad. Estudios Francófonos*, Ed. Universidad de Valladolid, pp. 571-578.

2008

- *Le thème gramatical espagnol-français: morphosyntaxe*, Ed. Comares.
- « Un cliché féminin de l'écriture durassienne : l'eau, la musique et la mort », *El eco de las voces sinfónicas : escritura y feminismo*, Prensas de la Universidad de Zaragoza, pp. 183-192.
- « La narration impossible : le bal de T. Beach dans *Le Ravissement de Lol V. Stein* », *Intertexto y polifonía*, Universidad de Oviedo, vol.I, pp. 327-334.

2012

- « Enunciación narrativa, heterogeneidades enunciativas y destrucción del sujeto en *L'Amante anglaise* », *Voix et polyphonies, études ou hommage à Luis Gastón* (coord. M.<sup>a</sup> Carmen Molina Romero), Ed. Comares, pp. 259-271.

2014

- « *Le Vice-Consul* : escritura especular y destrucción del relato », *Thélème: Revista Complutense de Estudios Franceses*, vol. 29, nº 2, Universidad Complutense, pp. 345-362.

2015

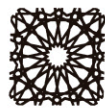
- “La búsqueda de la indiferenciación a través del espacio en *Le Vice-Consul* de Marguerite Duras”, *Entretextos. Revista Electrónica Semestral de Estudios Semióticos de la Cultura*, nº 5, Universidad de Granada, pp. 203-215.

- “La trasposición didáctica del ‘complément d’objet direct’ y del complemento indirecto en las gramáticas francesas y españolas”, *La terminología gramatical del español y del francés: emergencias y transposiciones, traducciones y contextualizaciones* (coord. Cécile Bruley y Javier Suso López), Ed. Peterlang, pp. 123-150.

2016

- « Les stratégies de représentation de la scène de passion dans les textes de Marguerite Duras », *L’écriture désirante, Marguerite Duras* (Ed. Anne-Marie Reboul y Esther Sánchez-Pardo González), Ed. L’Harmattan, p. 149-157.
- « Le souvenir érotique de Marguerite Duras : entre l’attachement de l’amant et le détachement de l’aimée », *L’écriture désirante, Marguerite Duras* (Ed. Anne-Marie Reboul y Esther Sánchez-Pardo González), Ed. L’Harmattan, p. 159-169.
- « La contextualisation du gérondif dans les grammaires du français publiées en Espagne », *Synergies Espagne*, n° 9, Gerfint/Groupe d’Études et de Recherches pour Le Français Langue Internationale, pp. 51-66.
- « Le complément circonstanciel dans les grammaires françaises de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle », *Cuadernos de Filología Francesa*, n° 27, Universidad de la Rioja, pp. 65-87.





COMARES  
editorial

